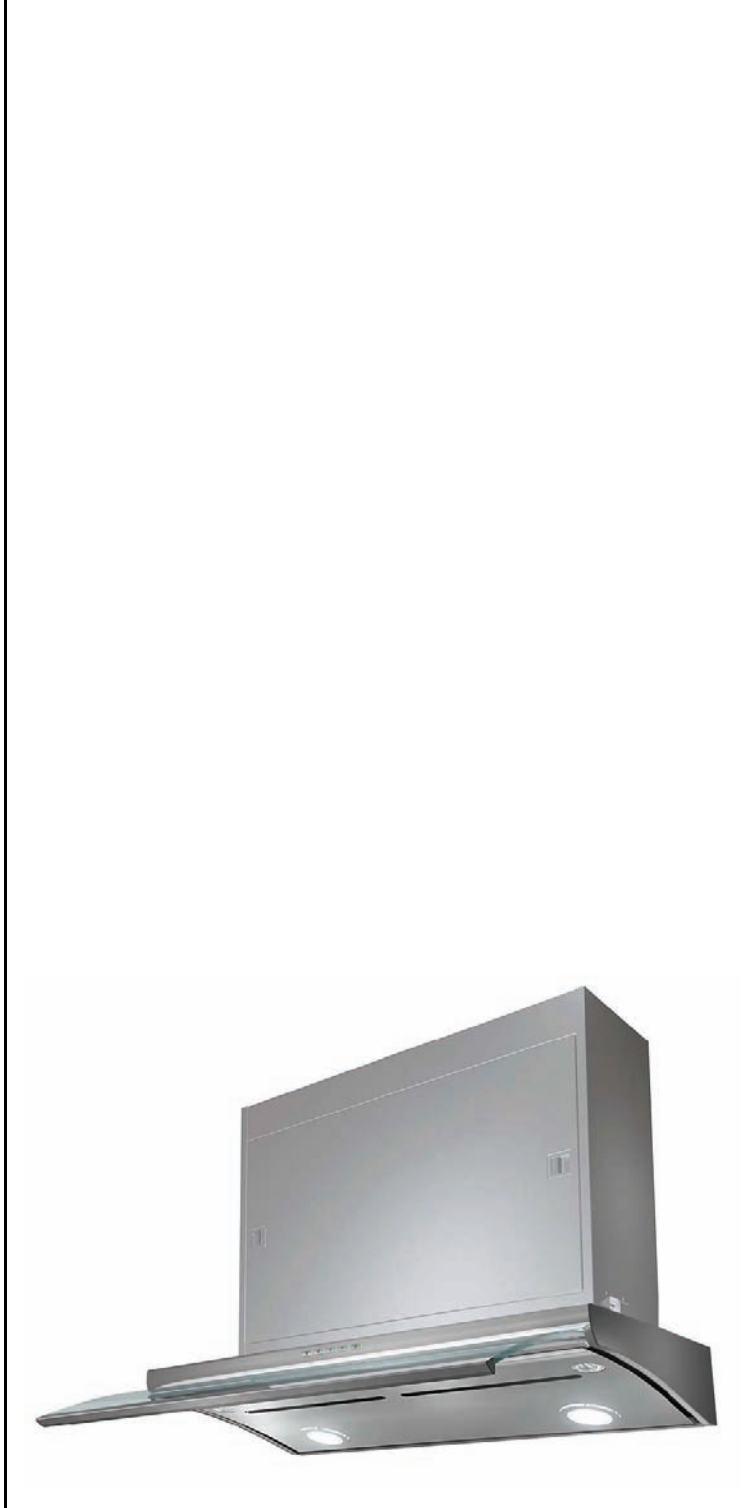




Cappa design con
schermo piatto
EDIP 9650.0/6650.0

Manuale di servizio: H5-85-01

Redazione: Uwe Laarmann
Email: uwe.laarmann@kueppersbusch.de
Telefono: (0209) 401-732
Fax: (0209) 401-743
Data: 01.06.2006

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Indice

1. Sicurezza	4
2. Avvertenze di carattere generale	5
3. Incasso	6
3.1 Avvertenze generali per il montaggio	6
3.2 Installazione	7
4. Descrizione delle funzioni	9
4.1 Il pannello comandi	9
4.2 Funzionamento dello schermo estraibile in vetro	10
5. Accesso ai componenti	11
5.1 I singoli componenti.....	11
5.2 Verifiche prima di iniziare lavori di riparazione	12
5.3 Come procedere per le riparazioni	12
5.4 Sostituzione delle lampade alogene.....	13
5.5 Sostituzione del trasformatore.....	13
5.6 Sostituzione del pannello comandi	14
5.7 Sostituzione dell'elettronica	15
5.8 Sostituzione del microinterruttore	16
5.9 Sostituzione del motore	17
5.10 Posizionamento dello schermo di vetro.....	17
6. Dati tecnici	18
6.1 EDIP 6650.0	18
6.2 EDIP 9650.0	18
7. Guasti e possibili cause.....	19
8. Schema elettrico.....	20

1. Sicurezza



Pericolo!

Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato!

Riparazioni non corrette possono danneggiare l'apparecchio e creare pericoli per l'utilizzatore!

Attenersi assolutamente alle seguenti indicazioni se si vogliono evitare scosse elettriche.

- In presenza di guasti l'involucro e l'intelaiatura possono essere sotto tensione!
- Non toccare i componenti dell'apparecchio perché anche i moduli possono essere allacciati alla corrente elettrica!
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di iniziare qualsiasi riparazione!
- Utilizzare sempre un interruttore differenziale se si devono eseguire dei controlli sotto tensione!
- L'attacco del conduttore di protezione non deve superare i valori standard! Questo attacco è importantissimo ai fini della sicurezza personale e del funzionamento dell'apparecchio!
- Terminata la riparazione, si deve eseguire un test di controllo in conformità alle norme VDE 0701 o in base alle singole prescrizioni nazionali!



Attenzione!

Osservare assolutamente le seguenti indicazioni:

- Prima di eseguire lavori di riparazione, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Impiegare assolutamente un interruttore differenziale, se si devono eseguire controlli sotto tensione.



In presenza di spigoli vivi, utilizzare guanti protettivi!



Componenti a rischio elettrostatico!

Osservare le norme per l'utilizzo dell'apparecchio!

2. Avvertenze di carattere generale

È pericoloso modificare le specifiche o cercare di modificare questo prodotto. Per la vostra sicurezza personale si consiglia di fare montare i pezzi di ricambio da personale qualificato e autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio scorretto o alla mancata osservanza delle disposizioni vigenti per questo tipo di applicazioni. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di montare o di mettere in funzione questo apparecchio.

Per assicurare un funzionamento sicuro e il massimo dell'aspirazione, l'aria per la ventilazione della cappa aspirante deve essere in quantità sufficienti e condotta in modo corretto. Se l'aria esterna addotta non dovesse essere sufficiente, aumenta il regime di giri del motore, il rendimento di aspirazione diminuisce ed aumentano i rumori.

Se i materassini filtro sono saturi, diminuisce il rendimento della cappa aspirante e il vapore non viene sufficientemente ripulito.

La cappa è stata progettata per l'aspirazione dei vapori che si formano durante la cottura. La cappa serve per lo scarico dei fumi di cottura. Se non è possibile convogliare l'aria aspirata verso l'esterno, servendosi degli speciali accessori, la cappa può funzionare anche a circolazione d'aria utilizzando filtri al carbone attivo.

Grazie alle cappe aspiranti, i vapori e gli odori che si formano durante la cottura si possono allontanare dalla cucina tramite uno speciale sfiato e l'aria scaricata può essere sostituita dall'aria fresca che viene aspirata all'interno mediante l'apertura per l'aria esterna della cucina.

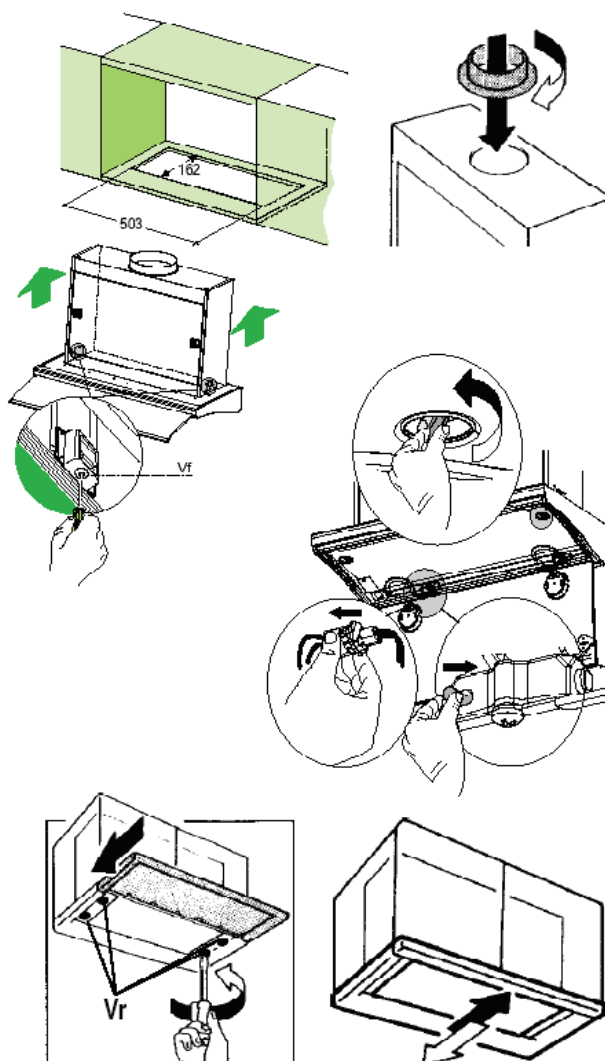
È responsabile dello scarico verso l'esterno il gruppo aspirante della cappa, il quale aspira l'aria sotto la cappa e la scarica fuori dalla cucina attraverso la condotta di sfiato. La cappa dispone inoltre di un quadro comandi per le funzioni di aspirazione e di un funzionale sistema di illuminazione del piano cottura. Le elevate prestazioni della cappa aspirante si mantengono invariate nel tempo se è stata installata correttamente da personale specializzato, se si è eseguita la sua regolare manutenzione e se sono state rispettate appieno le norme di sicurezza.



3.2 Installazione

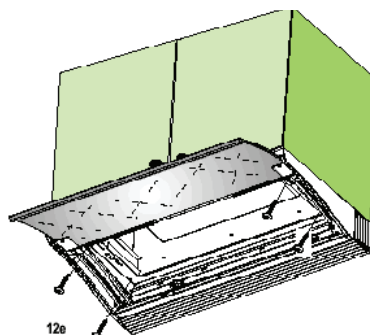
3.2.1 Preparazione della piastra portante e montaggio della cappa

1. La cappa può essere fissata direttamente sul lato inferiore dei pensili servendosi di fissaggi a scatto.
2. Creare un'apertura sul lato inferiore del pensile come indicato nel disegno.
3. Montare la flangia nell'apertura di sfiato superiore.
4. Fissare il profilo di chiusura sul lato posteriore della cappa servendosi delle viti in dotazione (2,9x 12,7).
5. Aprire il pannello Comfort con le apposite manopole. Estrarre quindi lo schermo di vetro.
6. Staccare le spine dell'illuminazione.
7. Spostare la leva del perno di fissaggio e staccare il pannello dal corpo della cappa; staccare contemporaneamente anche l'altra estremità del pannello dal perno di fissaggio.
8. Rimuovere i filtri antigrasso uno dopo l'altro facendo scattare i rispettivi dispositivi di fissaggio.
9. Chiudere quindi lo schermo di vetro.
10. Sollevare la cappa nel pensile fino a quando non si sentono scattare i dispositivi di fissaggio.
11. Estrarre quindi lo schermo.
12. Avvitare da sotto la cappa alla base del pensile servendosi delle viti.
13. Se necessario posizionare l'elemento inferiore come indicato nella figura.
 - Allentare le quattro viti di fissaggio **Vr** e reinserire lo schermo.
 - Spostare tutto il corpo inferiore fino a quando non è allineata con il mobile superiore.
 - Tenere fermo il corpo della cappa, aprire lo schermo e avvitare a fondo le viti di fissaggio.



- La cappa può essere ora fissata definitivamente al pensile con le quattro viti in dotazione **12a** (3,5 x 16).

14. Montare di nuovo il filtro antigrasso.
15. Attaccare di nuovo la spina dell'illuminazione.
16. Chiudere lo schermo e riattaccare il pannello Comfort.

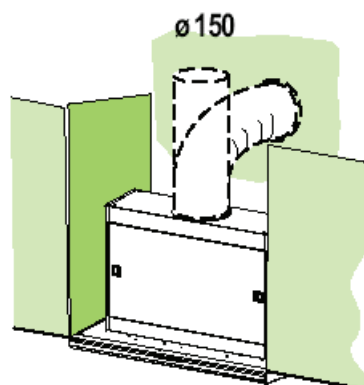


3.2.2 Collegamenti

Allacciamento con condotta di sfiato

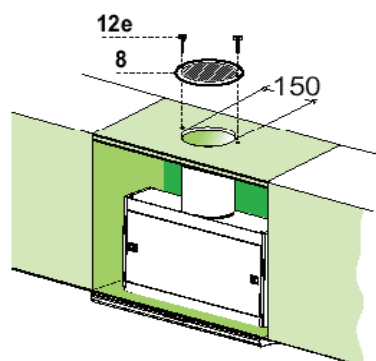
Per l'installazione della condotta di sfiato il tecnico può utilizzare o tubi lisci o tubi flessibili con un diametro di Ø 150 mm ed allacciarli allo sfiato.

1. Fissare il tubo con le apposite fascette. Il materiale necessario per questa installazione non è compreso nella dotazione.
2. Rimuovere i filtri a carboni attivi, se presenti.



Allacciamento a circolazione d'aria

1. Creare un foro di 150 mm di diametro sulla piastra di copertura montata sopra la cappa aspirante.
2. Collegare lo sfiato della cappa con la piastra di copertura servendosi di un tubo liscio o di un tubo flessibile di 150 mm di diametro (la scelta viene fatta dal tecnico).
3. Fissare il tubo con le apposite fascette. Il materiale necessario per questa installazione non è compreso nella dotazione.
4. Fissare la griglia di sfiato (8) al foro sul lato superiore del pensile, servendosi delle due viti in dotazione (12e) (2,9 x 9,5).
5. Assicurarsi che sia stato montato il filtro antiodori a carboni attivi.



Allacciamento elettrico

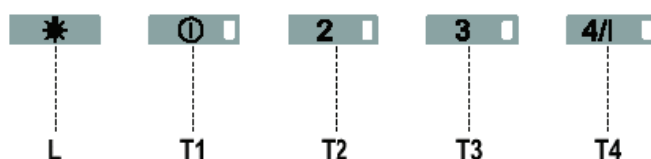
Per l'allacciamento della cappa alla corrente elettrica deve essere inserito un interruttore bipolare con un apertura di contatto di almeno 3 mm.

4. Descrizione delle funzioni

Le caratteristiche principali di questa cappa di aspirazione vapori sono:

- funzionamento con conduttura di sfiato e a circolazione d'aria (con accessori speciali)
- tecnologia di aspirazione laterale con isolamento acustico
- tasti elettronici per 4 livelli
- livello intenso
- indicatore di saturazione filtro antrigrosso

4.1 Il pannello comandi



Tasto	Denominazione	LED	Funzione
L	Illuminazione O/I		Accensione e spegnimento dell'illuminazione
T1	Motore O/I	acceso	Primo livello di velocità La cappa si spegne se il tasto viene premuto per ca. 1 secondo.
T2	Livello di velocità	acceso	Secondo livello di velocità
T3	Livello di velocità	acceso	Terzo livello di velocità
T4	Livello di velocità	accensione continua luce lampeggiante	Massimo livello di velocità Livello intenso Adatto per elevata formazione di vapori di cottura. Per spegnere, premere nuovamente il tasto per 2 secondi circa. Dopo 10 minuti, la ventola si rimette automaticamente al livello che era stato precedentemente selezionato. Semplicemente premendo un altro tasto si interrompere la funzione Livello intenso.

4.2 Funzionamento dello schermo estraibile in vetro

Quando lo schermo deviafumane è chiuso, non si può avviare il motore. È però possibile accendere o spegnere l'illuminazione. Estruendo lo schermo deviafumane, si abilita il pannello comandi al funzionamento e si attivano tutte le sue funzioni, comprese quelle precedentemente impostate.

Esempio

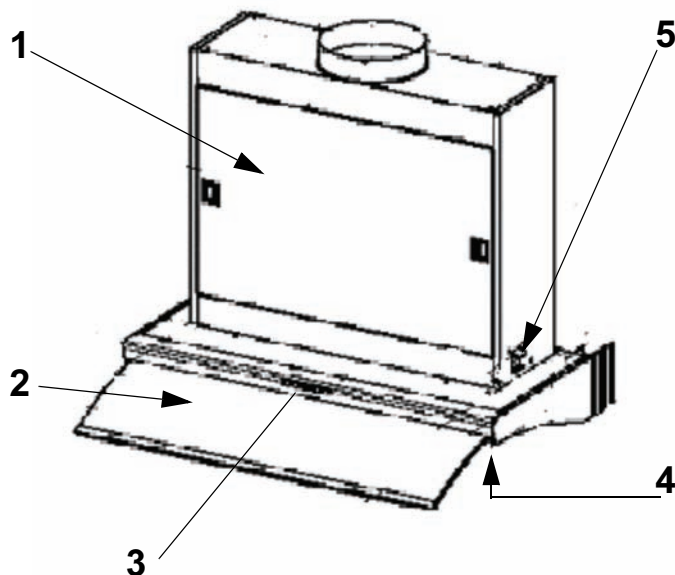
Schermo non inserito:	illuminazione accesa
	motore acceso su T2

Chiudendo di nuovo lo schermo diviafumane si disattivano tutte le funzioni. Estruendo di nuovo lo schermo, si riattivano le funzioni precedentemente impostate; in questo esempio illuminazione accesa e motore acceso al livello T2.

Se quando si era chiuso lo schermo, era impostato il livello intenso, questo non si riattiva estraendolo di nuovo, si attiva al suo posto il livello selezionato in precedenza.

5. Accesso ai componenti

5.1 I singoli componenti



- 1. Vano motore**
Contiene gli elementi per il funzionamento della cappa: motori, scheda madre e trasformatore a nucleo tiroidale per le lampade alogene.
- 2. Schermo in vetro**
Estraendolo si attiva il microinterruttore che permette l'accensione dell'apparecchio. Oltre ad avere una funzione ornamentale, serve anche per deviare le fiamme verso la superficie di aspirazione.
- 3. Gruppo pannello comandi**
Per l'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione, del motore della cappa e per la regolazione dell'intensità di aspirazione.
- 4. Illuminazione / zona d'aspirazione**
Si trovano in questa zona due lampade alogene per l'illuminazione dei punti di cottura e la piastra per l'aspirazione laterale.
- 5. Ganci per l'installazione**
Permettono di montare facilmente l'apparecchio in un pensile.

5.2 Verifiche prima di iniziare lavori di riparazione

Prima di effettuare lavori di riparazione, accertarsi che siano stati prima eseguiti i passaggi di «verifica» per il rilevamento di piccole anomalie o guasti.

Rumori o vibrazioni insolite

- Controllare che le viti di installazione siano ben fissate.
- Controllare che la piastra per l'aspirazione laterale sia chiusa correttamente.

La cappa non si accende.

- Controllare che la spina sia ben inserita nella presa.
- Controllare che l'alimentazione di corrente non sia interrotta.
- Controllare la posizione dei comandi motore.

Scarsa potenza aspirante

- Pulire i filtri metallici o sostituire i filtri a carbone attivo nelle cappe che funzionano con aria di ricircolo.
- Verificare che il tubo di sfiato dell'aria non sia intasato e che abbia le dimensioni previste.

5.3 Come procedere per le riparazioni

Si consiglia di procedere nel seguente modo:

1. verificare a vista il prodotto e valutarne la corretta installazione;
2. rilevare il problema e sostituire le eventuali parti difettose;
3. eseguire il test di funzionamento per valutare se la riparazione è stata fatta correttamente.

Prima fase

- **Staccare la cappa dall'alimentazione di corrente.**
- Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Spegnerne l'interruttore principale.

Rimuovere il pannello frontale

- per poter accedere ai componenti interni.

Rimuovere i filtri antiodore,

- se la cappa funziona nella modalità aria di ricircolo.

5.4 Sostituzione delle lampade alogene

Quando l'illuminazione non funziona, si devono per prima cosa controllare le lampade alogene e si deve verificare che il meccanismo dell'interruttore di comando sul quadro comandi funzioni.

Per sostituire la lampada procedere come descritto qui di seguito.



Per afferrare le lampade alogene nuove servirsi sempre di un foglio di carta o di un panno, non toccarle mai direttamente con le dita!

1. Servendosi di un piccolo cacciavite togliere il dado che tiene bloccato il vetro protettivo esterno per permetterne la rimozione.



2. Estrarre la lampada difettosa ed inserirne una nuova dalle stesse caratteristiche.
3. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
4. Verificare il funzionamento.



5.5 Sostituzione del trasformatore

Se il problema non è ancora stato rimosso, sostituire il trasformatore procedendo nel modo qui descritto.

1. Rimuovere la copertura del gruppo motore facendo pressione sui perni laterali.
2. Allentare la vite ad alette che tiene bloccato il supporto del trasformatore all'involucro.



3. Rimuovere il supporto.
4. Staccare i collegamenti del trasformatore e smontarlo; sostituirlo con un altro dalle stesse caratteristiche.
5. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
6. Verificare il funzionamento.



5.6 Sostituzione del pannello comandi

Se è stata rilevata un'anomalia di funzionamento della scheda del pannello comandi, sostituirla procedendo come descritto qui di seguito.

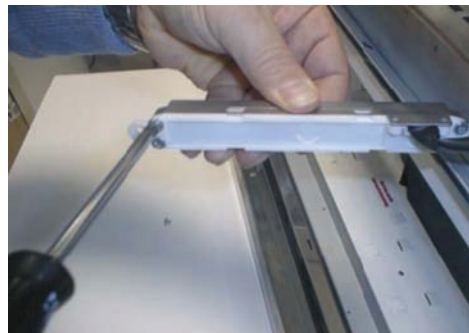
1. Aprire la piastra per l'aspirazione laterale facendo pressione sui due ganci laterali.
2. Allentare le quattro viti di fissaggio sulle barre di scorrimento e rimuovere lo schermo in vetro.



3. Rimuovere le due viti che fissano il gruppo comandi all'involucro della cappa ed estrarre il pannello comandi.



4. Allentare le viti per sbloccare il gruppo comandi. Aprire il pannello comandi, allentare il filo piatto ed estrarre la scheda madre.
5. Sostituire la scheda madre con un'altra avente le stesse caratteristiche.
6. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
7. Verificare il funzionamento.



5.7 Sostituzione dell'elettronica

Se la cappa dovesse accendersi (luce o motore) senza che vengano azionati i tasti o se non dovesse reagire ai comandi impartiti tramite il pannello comandi, è necessario sostituire la scheda madre.

Sostituire la scheda procedendo come descritto qui di seguito.

1. Rimuovere la copertura del vano motore.
2. Allentare le tre viti che fissano la copertura dell'impianto elettrico ed estrarlo.



3. Rimuovere il supporto della morsettiera ed estrarre la scheda madre.



4. Sostituire la scheda difettosa con una dalle stesse caratteristiche tenendo conto dello schema elettrico dell'apparecchio.
5. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
6. Verificare il funzionamento.



5.8 Sostituzione del microinterruttore

Per sostituire il microinterruttore procedere come descritto qui di seguito.

1. Aprire la piastra per l'aspirazione laterale facendo pressione sulle due maniglie laterali.
2. Estrarre lo schermo di vetro.



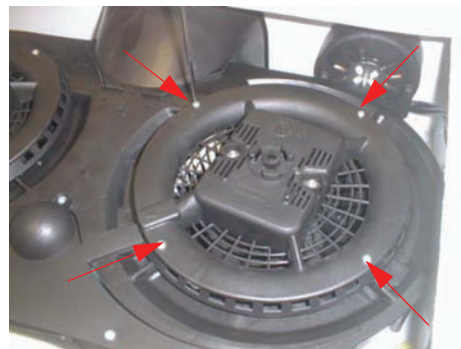
3. Allentare le viti che fissano il microinterruttore alla barra di scorrimento destra ed estrarlo.
4. Sostituire il microinterruttore con un'altro dalle stesse caratteristiche.
5. Rimontare il microinterruttore e verificarne il funzionamento.



5.9 Sostituzione del motore

La cappa ha due motori, uno a sinistra ed uno a destra. Procedere nel modo descritto se si dovesse rendere necessaria la sostituzione di uno dei due motori.

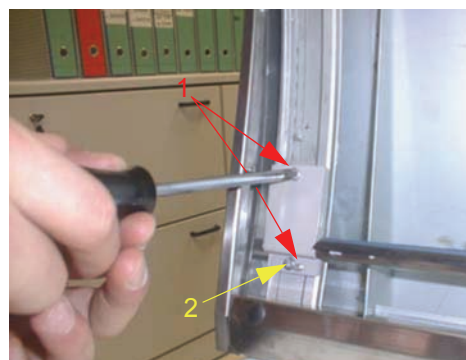
1. Rimuovere la copertura del vano motore.
2. Allentare le quattro viti che tengono fissato il supporto centrale al corpo esterno e rimuovere il supporto.
3. Allentare i dadi esagonali che fissano il girante all'albero motore ed estrarre il girante.
4. Allentare i quattro cavi del motore e sostituirlo con un altro dalle stesse caratteristiche.
5. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.
6. Verificare il funzionamento.



5.10 Posizionamento dello schermo di vetro

Se lo schermo di vetro (maniglia in acciaio inox) dovesse essere storto, registrarlo procedendo come descritto qui di seguito.

1. Allentare innanzitutto le viti con intaglio a croce (1) dei due supporti di vetro.
2. Girare la vite (2) con una chiave a brugola per registrare correttamente lo schermo di vetro.



Dopo aver registrato lo schermo di vetro, riavvitare le viti con intaglio a croce e verificarne il corretto fissaggio!

6. Dati tecnici

6.1 EDIP 6650.0

Tensione / frequenza	230 V / 50Hz
Dimensioni (L x A x P)	598 x 465 x 280-435mm
Potenza allacciata	420W
Illuminazione alogena	2 x 20W
Potenza dell'aspiratore (a uscita libera)	
Livello MIN	250m³/h
Livello MAX	530m³/h
Livello INTENSO	630m³/h
Livello sonoro	
Livello MIN	46 dB (A)
Livello MAX	61 dB (A)
Livello INTENSO	65 dB (A)
Allacciamento a sfiato aria	150mm
Pressione	380 PA

6.2 EDIP 9650.0

Tensione / frequenza	230 V / 50Hz
Dimensioni (L x A x P)	898 x 465 x 280-435mm
Potenza allacciata	420W
Illuminazione alogena	2 x 20W
Potenza dell'aspiratore (a uscita libera)	
Livello MIN	250m³/h
Livello MAX	530m³/h
Livello INTENSO	630m³/h
Livello sonoro	
Livello MIN	46 dB (A)
Livello MAX	61 dB (A)
Livello INTENSO	65 dB (A)
Allacciamento a sfiato aria	150mm
Pressione	380 PA

7. Guasti e possibili cause

Gli interventi devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da personale qualificato!



Problema	Probabile causa	Soluzione
La cappa aspirante non funziona.	Il cavo della corrente non è inserito in una presa sotto tensione.	Verificare il corretto collegamento del cavo. Verificare che la presa sia sotto tensione. Controllare il connettore del motore.
La cappa aspirante non funziona correttamente. Non si accende nessuna luce premendo il tasto L. Non si riesce a spegnere la luce premendo il tasto L. Premendo il tasto T1 il motore non si avvia. Non si riesce regolare il ventilatore sulla velocità necessaria che è stata selezionata. Non è possibile impostare il livello intenso premendo il tasto T4.	 Si sono bruciate le luci. Si è bloccato il blocco interruttore. Si sono danneggiati i fili piatti. I collegamenti dei fili piatti sono bruciati. La scheda madre non funziona. La scheda madre del blocco interruttore non funziona. La scheda madre del blocco interruttore non funziona.	 Sostituire con stesso modello e referenza. Sostituire il corpo esterno del blocco interruttore. Sostituire i fili piatti. Sostituire i fili piatti. Sostituire la scheda madre. Sostituire la scheda madre del blocco interruttore. Sostituire la scheda madre del blocco interruttore.

8. Schema elettrico

